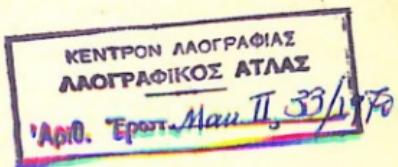


33

Καρυδίσσεω

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΑΘΗΝΩΝ
ΚΕΝΤΡΟΝ ΕΡΕΥΝΗΣ
ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΛΑΟΓΡΑΦΙΑΣ
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΥ 14
ΑΘΗΝΑΙ (136)



A.
ΕΡΩΤΗΜΑΤΟΛΟΓΙΟΝ
ΔΙΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΚΑΙ ΚΑΤ' ΕΩΙΜΟΝ ΠΥΡΑΣ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



*

ΑΘΗΝΑΙ 1968
ΕΚ ΤΟΥ ΕΘΝΙΚΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ

Δεκ. 1969 / Σεπτ. 1970

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

1. Ἐξεταζόμενος τόπος (χωρίον, κοινότητας) Καρυδίτες
 (παλαιότερον όνομα: Σ. Π. Ο. Μ. Ρ. Τ. Α.), Επαρχίας Κοζάνης,
 Νομού
2. Ὄνοματεπώνυμον τοῦ ἔξετάσαντος καὶ συμπληρώσαντος Γεωργος
 Κ. Τ. Ιμερινοχώρι... ἐπάγγελμα Δ. Ι. Δ. Ε. Επαρχος.....
 Ταχυδρομική διεύθυνσις ... Δ. Δ. Κ. Ε. Ε. Επαρχ. 16 - κορεύη
 Πόσα ἔτη διαμένει εἰς τὸν ἔξεταζόμενον τόπον 1. (Ένα) ...
3. Ἀπὸ ποια πρόσωπα κατεγράφησαν αἱ παρατιθέμεναι πληροφορίαι :
 α) όνομα καὶ ἐπώνυμον Νικόλαος Δ. Κ. Λ. Φ. Χ. Α. Ζ. Φ. Σ. Ν.
 Γρ. ε. γραμματική - καπέληντη - Γεωργίδη -
 ήλικια 65 γραμματικαὶ γνώσεις Β. Η. Γ. Υ. Ε. Σ. Ε. Ι. Ο. Ν.
 τόπος καταγωγῆς Καρυδίτες.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΓΕΩΡΓΙΩΝ ΑΘΗΝΩΝ

Α. α'. ΤΑ ΓΕΩΡΓΙΚΑ ΕΤΗΜΑΤΑ ΠΡΟ ΤΟΥ 1920

- 1) Ποῖαι ἀγροτικαὶ περιοχαὶ προωρίζοντο διὰ σποράν καὶ ποῖαι διὰ βοσκὴν ποιμνίων ; α) Καρύον? β) Κοκιντίτσια?
 Ζ. Η. Μ. Σ. Σ. Ε. Ρ. Ι. Ε. Ζ.
 'Υπηρχον αὗται χωρισταὶ ἢ ἐνηλλάσσοντο κατὰ χρονικὰ διαστήματα ; Χ. Λ. Ρ. Ι. Ν. Α. Δ. Σ. Σ. Ε. Π. Ε. Σ. Σ. Χ.
- 2) Εἰς ποίους ἀνήκον ὡς ιδιοκτησίαι ; α) εἰς φυσικὰ πρόσωπα, δηλ. εἰς τοὺς χωρικούς· β) εἰς γαιοκτήμονας ('Ελληνας ἢ ξένους, ὡς π.χ. Τούρκους)· γ) εἰς Κοινότητας· δ) εἰς μονὰς κλπ.
 Σ. Ε. Ζ. Ι. Μ. Ο. Σ. Η. Ρ. Ι. Σ. Η. Σ. Τ. Α. Ν. Ρ. Σ.
- 3) Ο πατήρ διατηρεῖ τὴν περιουσίαν του συγκεντρωμένην καὶ μετὰ τὸν γάμον τῶν τέκνων του, διανεμομένης ὑπ' αὐτῶν μετὰ τὸν θάνατόν του ; Η. Λ. Ε. Ρ. Ι. Ω. Σ. Ι. Α. Ν. Ε. Ρ. Σ. Τ. Α. Ζ. Ε. Β. Α. Τ. Ο. Β.
 Τ. Β. Ζ. Λ. Σ. Τ. Ρ. Ο. Σ.

- β'. 1) Οι κάτοικοι ἀσχολοῦνται μόνον εἰς τὴν γεωργίαν ἢ μόνον εἰς τὴν κτηνοτροφίαν ; ἢ συγχρόνως εἰς ἀμφοτέρας, δηλ. τὴν γεωργίαν καὶ τὴν κτηνοτροφίαν ;

.....Εἰδ. Α.Μ. Καθηγέτες (Γεωργίας - Κτηνοτροφίας) ..

- 2) Οι τεχνῖται (δηλ. οἱ βιοτέχναι) ἀσχολοῦνται ἐν παρέργῳ καὶ εἰς τὴν γεωργίαν ;Ναι

- γ'. 1) Εἰς τὰ μεγάλα κτήματα : τῶν γαιοκτημόνων (τσιφλικούχων), τῶν μοναστηρίων· ποιοὶ εἰργάζοντο εἰς αὐτά ; καὶ ὑπὸ ποίους ὄρους· ὡς ἄτομα ἢ μὲ δόλοκληρον τὴν οἰκογένειάν των ;

.....Θερ. Αιτηρίας .. Τελεφ. Χίων ..

- 2) Πῶς ἐκαλοῦντο οὗτοι ; (κολλῆγοι, σέμπροι, μισακάτορες, σημισα-
κατόροι κλπ.) Παιά ητο ἢ κοινωνική των θέσις ;

- 3) Ποία ητο ἢ ἀμοιβή των ; (εἰς εἶδος ἢ εἰς χρῆμα)

- 4) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ ἔργαται - ἐποχικῶς, διὰ τὸ θερισμα,
τὸ ἀλώνισμα, τὸν τρυγητὸν ἢ διὰ σλον τὸν χρόνον ; Ἀπὸ ποὺ
προήρχοντο οὗτοι· ἥσταν αὐθέρες μόνον ἢ καὶ γυναῖκες ; ποίαν
ἀμοιβὴν ἐλάμβανον· ἡμερομισθίον εἰς χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ;

.....Χρησιμοποιούνται .. Φραγκού.. Επ. Σαχιαδού.. Επ. πον. Μάλιν..

.....Ιων. Καρίνη.. Ανδρες .. Ημερομισθίον.. Ση!.. Σπάθες ..

- 5) Ἐχρησιμοποιοῦντο καὶ δοῦλοι (ὑπηρέται) ἢ δοῦλαι ; Ἐάν ναί,
ἀπὸ ποίους τόπους προήρχοντο;

.....Οχι ..

- 6) α) Οἱ νέοι καὶ αἱ νέαι τοῦ τόπου ποὺ ἐπήγαιναν δι' ἀνεύρεσιν
ἔργασίας ; Προ! πν.. 1920.. Λουδενσ., Λαζαρι. Ιωτ.

.....Αποδημώντες .. εἱ.. Βορ. Αμερικών ..

- β) Ἐπήγαιναν ἐποχικῶς: ὡς ἔργαται .. Οχι .. ἢ ὡς τεχνῖται
κτίσται, γύφτοι (σιδηρουργοί), βαφεῖς (μπογιατζῆδες), πρα-
ματευτάδες (ἔμποροι) κλπ.;

.....Οχι ..

- δ'. 1) Πῶς ἔλιπαίνοντο παλαιότερον τὰ χωράφια: μὲν ζωϊκὴν κόπρον
 (βιόδν, αἰγοπροβάτων κλπ.), φυτικὴν (μὲν καῦσιν: α) τῆς καλα-
 μᾶς μετά τὸν θερισμόν, β) τῶν θάμνων κλπ.) ἢ μὲν κάλυψιν (παρά-
 χωμα) χλόης (τριφυλλιοῦ, λαθουριοῦ κλπ.) δι' ὄργώματος;
- Μ. Ε. Γνωστόν. με. προ. ραχ... θεαν.. με. προ. ε. φ. ταν....*
-

- 2) Πότε ἔγινε τὸ πρῶτον χρῆσις χημικῶν λιπασμάτων εἰς τὸν τόπον
 σας; *Μ. Επτά. πν. 1930.*

ε'. Ἀπὸ πότε χρησιμοποιοῦνται: τὸ σιδηροῦν ἄροτρον καὶ αἱ γεωργι-
 καὶ μηχαναὶ εἰς τὸν τόπον σας; *Τε. εἰδηροῦν. Σφρ. οτρούν. μετά*
Τε. έπος. 1925. οἱ διεγέρρησι. ξυλιστρέ. μετά. 1951.

- 1) Σιδηροῦν ἄροτρον (τύποι αὐτοῦ, δηλ. μονόφτερο, δίφτερο κλπ.).
 Εἰς ποῖα κτήματα ἔχρησιμοποιεῖτο (ἢ χρησιμοποιεῖται) κάθε τύπος;

Ποῖος κατεσκεύαζε τὸ ἄροτρον τούτο ἢ ἀπὸ ποῦ ἐγίνετο ἢ προμή-
 θεια αὐτοῦ; *Σιδηρων. μετρητοι μονοφ. τρφρούν. Θεοφ. Θρακοπειοντο*

εἰς τὴν Ιαγδ. Φ. Καν.. Γαν. Γηραν. Ξύρων. Θεο. ποτ. Εγρούν. Ξύρων. Ξύρων. Ξύρων. Ξύρων. Ξύρων. Ξύρων. Ξύρων. Λαρι. Ιω. Εγρούν. Βόρη

Παραθέσατε σχεδιαγράφημα (ἢ φωτογραφίαν) ἑκάστου τύπου
 σιδηροῦ ἄροτρου μὲν τὰς ἀντιστοίχους ὀνομασίας τῶν μερῶν
 αὐτοῦ, ὡς τοῦ κατωτέρω παρατιθεμένου.

1.....	4.....	7.....	10.....
2.....	5.....	8.....	
3.....	6.....	9.....	



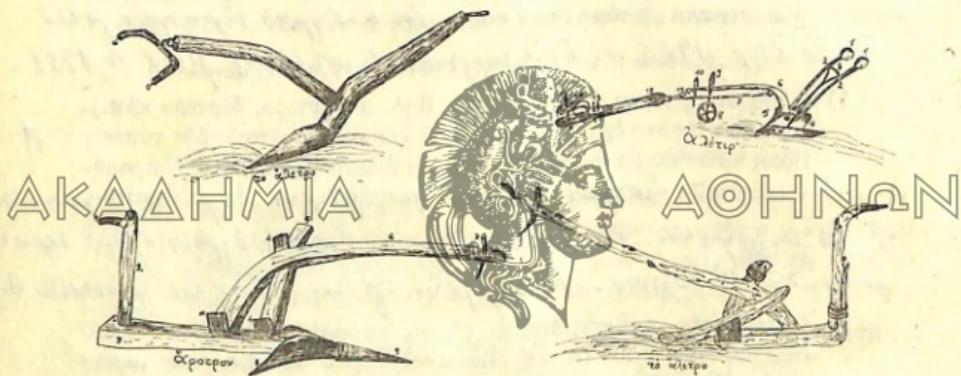
2) Τρακτέρ (ἀπὸ πότε εἶναι ἐν χρήσει); ... *Ανα. πν. έπος. 1958*

3) Μηχανὴ θερισμοῦ *Α. Η. Ξύρ. Νικολαΐδη. 1954.*

- 4) Μηχανή δεσμάτος τῶν στοιχύων (δεμαστιῶν) *Οχι*
 5) Μηχανή ἀλωνισμοῦ *Δως. νο. έργ. 19.45.*
 στ'. 1) Τὸ ξύλινον ἄροτρον. Ποῖος κατεσκεύαζε (ἢ κατασκευάζει) τὸ παλαιόν ξύλινον ἄροτρον .. *Ανθ. οδηγός Τεχνίτης. Δῆμος.*

Προτ. γράφεις. Π. πολιτικού σχ.

- 2) Ποία ἡτοί ἡ μορφὴ τοῦ παλαιοῦ ξυλίνου ἄροτρου εἰς τὸν τόπον σας καὶ ποία είναι στήμερον. Ποῖαι διαφοραὶ ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) εἰς τὸ χρησιμοποιούμενον ἄροτρον εἰς τὸν τόπον σας ἀπὸ τὰ εἰκονιζόμενα ἐνταῦθα; *Οὐδεμία διαγραφαί.*



- 3) Ιχνογραφήσατε τὸ ξύλινον ἄροτρον⁽¹⁾ καὶ τὸν ζυγὸν ὡς ἀπαντᾶται εἰς τὸν τόπον σας καὶ παραθέσατε τὰ ἀντιστοιχοῦντα εἰς τοὺς ὅριθμοὺς ἐν χρήσει ὃνδόματα τῶν διαφόρων μερῶν καὶ τῶν ἔξαρτημάτων αὐτοῦ.

- | | | |
|---------|----------|----------|
| 1. | 6. | 11. |
| 2. | 7. | 12. |
| 3. | 8. | 13. |
| 4. | 9. | 14. |
| 5. | 10. | 15. |

⁽¹⁾ Εάν είναι δυνατόν ἀποστείλατε καὶ φωτογραφίαν.

(Ἐάν ὑπάρχουν διαφοραί, δύνασθε νὰ μεταβάλετε τὴν ἀνωτέρῳ ἀρίθμησιν).

- 4) Τὸ ὑνὶ τοῦ ἔυλίνου ἀρότρου ἥτο (ἢ εἶναι) μιᾶς μορφῆς διὰ τὴν ἀροτρίασιν ὅλων τῶν εἰδῶν τῶν χωραφιῶν; δηλ. τῶν χωματερῶν (Λιβάδια, κῆποι) καὶ τῶν πετρωδῶν. — Ἰχνογραφήσατε ἢ φωτογραφήσατε τὸ ἐν χρήσει ὑνὶ (ἢ τὰ ἐν χρήσει, ἐὰν εἶναι διαφόρων τύπων) καὶ σημειώσατε τὴν χρῆσιν ἐκάστου.

.....
Η.το. μι.α.δ.. μορφῆς... δι.α.τ.. ήν. αρατρό.ιδειν. δρα.μ. λε
.....ει.δ.μ. χ.ωρα.φ.ι.α.ν.....

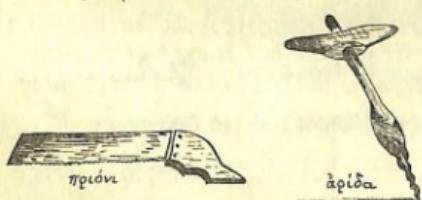


- 5) Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς σπάθης τοῦ ἀρότρου;

.....ενιζυγω
.....άρατρου



- 6) Τὸ (ἢ εἶναι) κατεσκευασμένη ἐκ ἔυλου τῇ σιδηρῷ.....
.....ποιοῦντα. λέ. εξηγ. χρησιμ. αχ. Συεπλαγκιδ. εγ. ουεπλέργ,
.....μ. πρισν. αβ. ἀριδα. πα. γ. βριδ. -



ριν' ἢ ξυλοφάτ (ἀρνάρι)

- 8) α) Διά τὸν ἄροτον (ζευγάρισμα, ὅργωμα) ποῖα ζῷα ἔχρησιμο ποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) : βόες ἢ ἄλλο ζῷον, δῆλος. Ἰππος, ἡμίονος, δόνος. *Μεχρ. №. 1955. Βέργ. Αρχ. Λύμνων κατὰ Γίγιον - Η ρο το 1956 μετά έμπονο, νας ιπτον*
 β) Ἐχρησιμοποιοῦντο (ἢ χρησιμοποιοῦνται) διά τὸ ὅργωμα δύο ζῷα ἢ ἕν ; *Δ. Υ. Ο.*

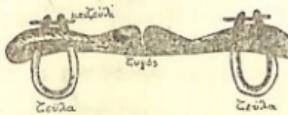
- 9) Διά τὸ ζευγάρισμα μὲ δύο ζῷα ἡτο (ἢ εἶναι) ἀναγκαῖος ὁ ζυγός ;

Αγριαντι... γ. π. μεταγ. φ. η. Ι. α. Βαθό... Σιδ. 105. Γίγιον.

νομή ομηρίων θέλη -

Ζ' ος ἀντο σιδερένιον ἀλιτρον καὶ

βούδοκαρο...



Σχεδιάσσατε τὴν μορφὴν τοῦ παλαιοτέρου καὶ τοῦ σημερινοῦ ζυγοῦ (ἢ φωτογραφήσατε αὐτὸν), καὶ ὀνομάσσατε τὰ διάφορα μέρη καὶ ἔξαρτήματα αὐτοῦ. (π.χ. λούριά, λούρα, ζεῦλες, πιζεύλια κλπ.).



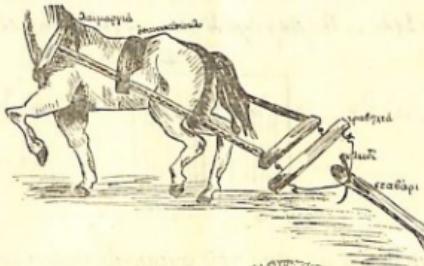
- 10) Σχεδιάσσατε ιδιαιτέρως τὴν μορφὴν τῶν ζευλῶν τοῦ ζυγοῦ εἰς τὸν τόπον σας.

- 11) Πῶς λέγεται εἰς τὸν τόπον σας ὁ κρίκος ἐκ σιδήρου, ξύλου ἢ σχοινίου, ὁ δόποιος τοποθετεῖται εἰς τὸν ζυγὸν (πολλαχοῦ : λούρα, κουλλούρι), προσδένεται δὲ εἰς αὐτὸν τὸ ἄροτρον διά τὸ ὅργωμα ; (Σχεδιάσσατε αὐτόν).

- 12) Ἀπὸ πότε γίνεται τὸ ὅργωμα δι' ἐνὸς ζώου ; ... *Οὐδέτερε...*

Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις του (τὸ ζέψιμον) εἰς τὸ ἄροτρον ;

Περιγράψατε καὶ σχεδιάσατε (ἢ φωτογραφήσατε) τὴν σκευὴν, τὴν ὅποιαν φέρει τὸ ἄλογον ἢ ἄλλο ζῷον διὰ νὰ προσδεθῇ εἰς αὐτὴν τὸ ἄροτρον.....



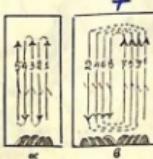
ζ. Ἀροτρίαστις (ὄργωμα) καὶ σπορά.

- α) Ποῖος ὄργωνε παλαιότερον (ἢ σῆμερον) ; 1) ἄνδρας (ὁ ἴδιοκτήτης τοῦ ἀγροῦ ἢ ἄλλος)· 2) γυναῖκα 3) υπηρέτης. Σημειώσαστε ποία ἡ συνήθεια εἰς τὸν τόπον σας.....*Καὶ πάχει μάλιστας πάσης σπορᾶς. Τοῦ ἴδιου καὶ της σπορᾶς μάλιστας πάσης σπορᾶς. Τοῦ ἴδιου καὶ της σπορᾶς μάλιστας πάσης σπορᾶς.*
- β) 1) Περιγράψατε λεπτομερῶς, πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον τῶν βοδιῶν (ἢ τοῦ βοδιοῦ, τοῦ ἀλόγου) εἰς τὸ ξύλινον ἄροτρον. (Παραθέσατε, εἰ δυνατόν, καὶ φωτογραφίαν)
-
- 2) Πῶς γίνεται τὸ ζεύξιμον εἰς τὸ σιδηροῦν ἄροτρον.....
-
- 3) Πῶς κατευθύνει ὁ γεωργὸς τὰ ζευγμένα ζῷα (ἢ τὸ ζῷον) κατὰ τὸ ὄργωμα· μὲν σχοινί, τοῦ ὅποιου τὰ ἄκρα ἔχουν δεθῆ εἰς τὰ κέρατα τῶν ζῴων ἢ ἄλλως ; (Περιγραφή καὶ σχεδίασμα ἢ φωτογραφία).
Ταῦτα θέλει ματωθέντες μετεπιτρέπειν. Ανάλογα εγκαταστήσειν. Ταῦτα θέλει ματωθέντες μετεπιτρέπειν. Ανάλογα εγκαταστήσειν.

- 4) Σχεδιάσατε πῶς έγίνετο παλαιότερον (έπισης πῶς γίνεται σήμερον) τὸ ὄργωμα. Ὁργώνεται τὸ χωράφι μὲ ἀνοιγομένας αὐλακας (αὐλακιές) κατ'εύθεταν γραμμήν, ώς τὸ κατωτέρω σχεδιάγραμμα(α);
-
-

ἢ ὁργώνεται περιφερειακῶς ώς εἰς τὸ σχεδιάγραμμα (β) ;

Πρότυπε... Π.εριγ.ερανικα... αγ. τα. σχεδιαγ. ε.



Σημειώσατε μὲ τὸ σημεῖον τοῦ σταυροῦ, ποῖον ἐκ τῶν ὄργωμάτων τούτων (α, β) εἶναι ἐν χρήσει εἰς τὸν τόπον σας. Ἐάν ὑπάρχῃ ἄλλος τις τρόπος ὄργωματος σχεδιάσατε καὶ περιγράψατε αὐτόν.

- 5) Ἡ σπορὰ καὶ τὸ φρωμα τοῦ ἀγραῦ ἔγίνετο (ἢ γίνεται ἀκόμη) εἰς λωρίδας (δῆλ. σπορές ἢ σποριές, ντάμες, σιαστές, μεσφράσσες κ.λ.π.) ; *Εις... σημεῖα... περιγράμενες... με. σιαστές...*
-

Πῶς ἔχωρίζετο ἡ λωρίς (ἢ σποριά) ; μὲ αὐλακιάν ; *Μ.ε. αι?*

Γραμμή... ,

- 6) Ποῦ ὑπάρχει ἡ συνήθεια νὰ γίνεται ἡ σπορὰ τοῦ σίτου καὶ ἄλλων δημητριακῶν μόνον μὲ σκαπάνην, δῆλ. νὰ μὴ χρησιμοποιῆται ἀροτρον; *Σε. τ.ρ. δρ. ε.κ.ά. Π.γρ.ο.χ.λ.ρ.*
-

- 7) Ποῖοι τρόποι ἡ εἶδη ὄργωματος (ἀροτριάσεως) ἥσαν ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ σήμερον). Δῆλ. ἡ διάνοιξις τῶν αὐλάκων μὲ τὸ ὑνί: καθέτως, πλαγιώς, βαθιά κλπ. *Διάνοιξις... αὐλάκων με.. ὑνί.. πλαγιώς.. ποτέ.. β.αθιά.. με.. ποτέ.. ἔγρ.. γρ.ε.. αὐλάκων.. τοῦ. ἐδ.σιγ.οντ.*

νι

Εις ποια δργώμαστα (σποράς) γίνεται χρῆσις τῶν τρόπων τούτων
ἢ ἄλλων. εἰς δργ. ή της μεταφράσεως

γ) Ἀροτριάσεις (δργώματα) τοῦ ἀγροῦ πρὸ τῆς σπορᾶς :

1) Διὰ τὴν σπορὰν δημητριακῶν. Πόσα δργώματα ἔγινοντο (ἢ
γίνονται) καὶ πότε, δηλ. κατὰ ποίαν χρονικήν περίοδον. Πῶς λέ-
γονται (όνοματολογία) τὰ δργώματα αὐτά: π.χ. καλλουργία,
διβόλισμα, γύρισμα κλπ.

..... Στις παραμετρικές φάσεις

α) δργήματα

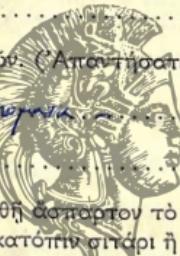
β)

2) Διὰ τὸ φύτευμα κηπευτικῶν. (Απαντήσατε δύοις, ὡς δινωτέρω)

Ομοίας φύος δργήματα

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



3) Ἐπὶ πόσα ἔτη δέον νὰ ἀφεθῇ ασπαστὸν τὸ χωράφι, δηλ. εἰς ἀγρα-
νάπτασιν, διὰ νὰ σπαρθῇ κατόπιν σιτάρι ἢ ἄλλο δημητριακόν....

Προ. δργ. χρησιμ. Δημ. εργατ. η έτος - Μετε. δργ. χρον. γινεται
σε μέρια μὲν αρχηγονα σε πορτα μεριανα -

4) Πόσα δργώματα γίνονται διὰ κάθε εἶδος καλλιεργείας (σίτου, κρι-
θῆς, ἀραβοσίτου, ψυχανθῶν, κηπευτικῶν εἰδῶν κλπ.) καὶ κατὰ
ποίαν ἐποχήν; έγ. δργ. ή της μεταφράσεως φύσις

5) Ποια ἐργαλεῖα ἢ σκεύη χρησιμοποιοῦνται: α) κατὰ τὴν σποράν.
π.χ. τὸ δισάκιον εἰς αὐτὸν περιέχεται ὁ σπόρος καὶ ἐξ αὐτοῦ λαμ-
βανόμενος διασκορπίζεται ἐπὶ τοῦ ἔδαφους ;

..... δι. προ. δργ.

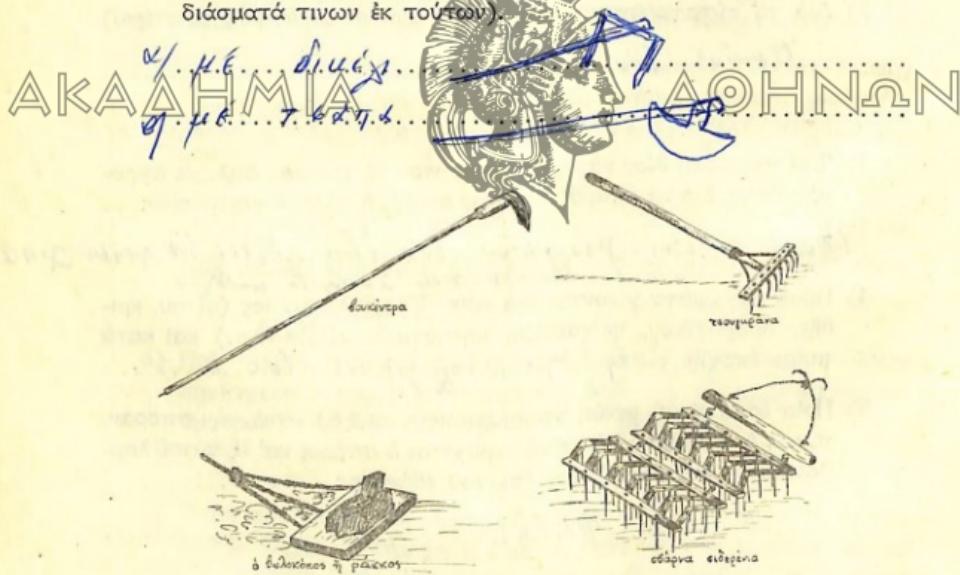
β) Μὲ ποια γεωργικὰ ἐργαλεῖα (ἢ τυχὸν ἄλλα μέσα): 1) καθαρί-
ζονται: τὸ ποδάρι, τὰ φτερά (παρούτια) κ.ἄ. καὶ τὸ ύνι κατὰ
τὴν ἀροτρίασιν (δργωμα, ἀλέτρισμα, κάμωμα κλπ.) ἀπὸ τὸ χῶ-

μας ή τὰ χόρτα, ριζίδια, τὰ όποια κολλῶνται εἰς αὐτά. Μὲ ἔλλειψοιςιδῆ σιδηρᾶν ράβδον, ή όποια ἔχει τοποθετηθῆ εἰς τὸ ἐν ἄκρῳ τοῦ βουκέντρου η μὲ ἄλλον τρόπον;

.....Μ.ε. ἐγγεγ.σ.ι.δῆ. αιδηρᾶν..ρ.ά.ε.δων..Γόναφεν
μεσῶν..εγ. π.σ. αιδηρού. λα. Βουκέντρου.....

2) Γίνεται μετά τὸ ὅργωμα ίσοπέδωσις τοῦ χωραφιοῦ (σβάρνισμα, διβόλισμα);Οχ..Λή.η.ποτε.....

3) Ἡ σκαφὴ μερῶν τοῦ ἀγροῦ ποὺ δὲν ἔχουν ὅργωθῆ (μὲ σκάλιδα, τσαπὶ κ.ἄ.); Νὰ γίνῃ εἰς τὴν θέσιν τῶν ὡς ἄνω (1-3) ἑρωτημάτων περιγραφὴ ἑκάστου ἐν χρήσει ἐργαλείου καὶ νὰ παρατεθοῦν σχεδιάσματα η φωτογραφία. (Παρατίθενται ἐνταῦθα ἐνδεικτικῶς σχεδιάσματά τινων ἐκ τούτων).



γ) Ἐργαλεῖα διὰ σκάψιμον καὶ σκάλισμα τοῦ ἀγροῦ η τοῦ κήπου· π.χ. ὁ κασμάς, ή τσάπα κ.ἄ. (Σημειώσατε τὸ ὄνομα, τὴν χρῆσιν

έκάστου καὶ παραθέσατε ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν)

.....Τολός... παλαιός... σύγχρονος.....



καριέδας



πολάρα

- 6) Ποῖα πρόσωπα βοηθοῦν τὸν ζευγολάτην (ἢ ζευγάν) εἰς τὸ ὄργωμα καὶ πῶς καλοῦνται οἱ βοηθοὶ οὗτοι ὡς καὶ αἱ ἐργασίαι που ἔκτελοῦν
Γιανέκες, ή. πατέρα, Τής... σινγκετείνε... (Διήρχε, μητέρα,
χειρούργος, ν. ψηφιστή, επίγρ., δέν, μπάρχει, είδηση, σκαμανίδια -

- 7) Ποῖα χωράφια ἔκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τὴν σποράν δοπτήρων. Πῶς ἐγίνετο ἢ σπορά καὶ ἢ καλλιέργεια ἔκάστου εἶδομος. Ζε... Φλ. Σ. ν. α. σ. (τετράκις) ... παραγόμενα
... Η. Ε. Π. Φ. ρ. κ. ... γ. Ι. Κ. Ε. τ. ο. μ. ... τό. Α. Ρ. Ο. Τ. Ρ. Α. ... μ. ι. μ. ε. τ. ε
... Επ. Σ. Λ. Σ. Ζ. Σ. ... Τε... Ο. Β. Ε. ρ. η. σ. μ. α. -

- 8) Ποῖα χωράφια ἔκαλλιεργοῦντο (ἢ καλλιεργοῦνται) διὰ τροφᾶς τῶν ζώων· π.χ. ρόβη, σανόν, τριφύλλι κ.ἄ.

Πε... Υ. δ. Α.. Χ. α. ρ. α. η. ι. ρ. ... Λ. Σ. ... Ο. Π. έ. ρ. η. ο. ν. η. α. μ. ε. ζ. θ. η. π. η. η. η.

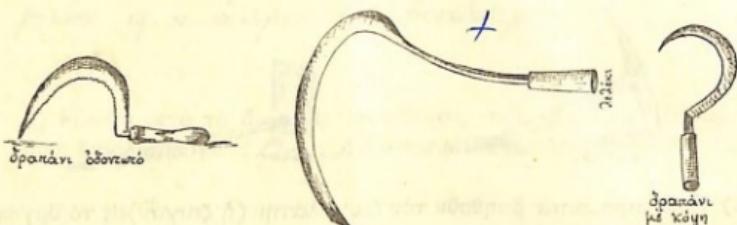
- 9) Πῶς ἐγίνετο πρὸ τοῦ 1920 (ἢ σήμερον) ἢ καλλιέργεια τῶν γεωμήλων· ἐσπέρνοντο ἢ ἐφυτεύοντο εἰς αὐλάκια ἢ πραστίες (βραγγίες) καὶ ὅλως. Καί... γι. έ... πατέρα... δέν... τρέσσων -

B'. ΘΕΡΙΣΜΟΣ

a.' Έργαλεῖα Θερισμοῦ.

- 1) Μὲ ποῖον ἔργαλεῖον ἐθερίζοντο παλαιότερον τὰ δημητριακά.
(Παραθέσατε τὸ ὄνομα καὶ ίχνογράφημα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ.

π.χ. μὲ τὸ δρεπάνι, τὸ μαχαίρι κλπ.) ... Μ.Ε. δεδένει. συν-
αν.. π.χ. λανογραφήρα πατέντα... Μετα. 16. 1960. δ. Δερ-
γμές. γινέται με. θεριφόρη παπουά. μυχαίες...



*Ἐὰν ἡσαν (ἢ εἶναι ἀκόμη ἐν χρήσει) διαφόρων εἰδῶν δρεπάνια ἢ
ἄλλα μέσα θερισμοῦ, παρακαλοῦμεν νὰ τὰ περιγράψετε· ἐπίσης νὰ
σχεδιάσετε τὰ ἔργαλεῖα ἢ νὰ τὰ φωτογραφήσετε.....

.....Μ.Ε.ν. π.χ. γέρα - (εκείνον. έπιφερθεί)

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

- 2) Μὲ δρέπανα ἢ μὲ ποιὰ ἄλλα ἔργαλεῖα (π.χ. κόσσες) ἑθερίζοντο
(ἢ θερίζονται) τὰ χόρτα (π.χ. τὸ τριφύλλι κλπ.) διὰ τροφήν τῶν
ζώων (βλ. παράδειγμα εἰς τὴν κατωτέρω εἰκόνα). Μ.Ε. είκόση
ταῦ γέρα - τίνει ωρίγονα μὲ μηχανοώη-
τυς θυρίποντες μυχαίες -



- 3) Ἡ λεπτής (δηλ. ἢ κόψη) τοῦ δρεπανιοῦ ἢ ἄλλου θεριστικοῦ ἔργα-
λείου ἦτο δύμαλή ἢ ὁδοντωτή; (Σχεδιάσατε αὐτήν).....

.....Ο.Η.το. δ. μυχή -

- 4) Πῶς ἦτο κατεσκευασμένη ἢ χειρολαβή του· (σχεδιάσατε ἢ φωτο-
γραφήσατε αὐτήν). Ο σιδηροῦς σκελετός πῶς ἐλέγετο;

.....Μ.Ε. γνήρ. αὐτού αὐτήν Το. εχαίρειν:

- 5) Ποιος κατεσκεύαζεν αύτά τά θεριστικά έργα αλείας (π.χ. τά δρεπάνια κ.ά.) ... οἱ... γέρες... (ειδηράδες).....
- 6) Ἡτο παλαιότερον (ἢ εἶναι ἀκόμη) ἐν χρήσει καὶ ὁ θερισμὸς μὲ τὰς χεῖρας, δηλ. δι' ἐκριζώσεως καὶ δχι διὰ κοπῆς τῶν δημητριακῶν ἢ δσπρίων (π.χ. τῆς κριθῆς, τῶν ρεβιθιῶν) ἢ τροφῶν τῶν ζῷων (τῆς ρόβης κλπ.) ... Μ. διν. οἱ. ρεβ. η. ταῦ. φίδιαν. επεγγράψαν
μαι. από. κατ. γι. οἱ. πιά. από. κατ. γι. ταῦ. δημ. μο. πρ. κακό^η
συγγένεια μετά τό χερέα -

β. Θερισμὸς τῶν δημητριακῶν.

- 1) Εἰς ποῖον ὑψος ἀπὸ τοῦ ἐδάφους ἔθερίζοντο (ἢ θερίζονται) μὲ τὸ δρεπάνι ἢ ἄλλο κοπτερὸν μέσον ὁ σῖτος, ἢ κριθή, ἢ βρώμη, ἢ σίκαλις κλπ. ... Εγ. οὐγ. οἱ. ο. θερ. -
- 2) Οἱ στάχυες ποὺ ἔμεναν (ἢ μένουν) εἰς τὸ χεράφι μαζὶ μὲ τὴν ρίζαν μετά τὸν θερισμὸν πῶς ἐλέγοντο (ἢ πῶς λέγονται).

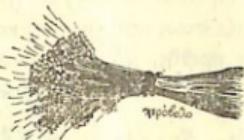
ΑΚΑΔΗΜΙΑ Στάχυες - ΔΩΗΝΩΝ

- 3) Ποῦ ἀκολουθοῦν τοὺς θεριστὰς αλλα πρόσωπα (γυναῖκες ἢ παιδιά), τὰ ὅποια παραλαμβάνουν ἀπ' αὐτοὺς τὰ δράγματα (δραξίες, πιάσματα, χειρίες, χερόβολα) τῶν σταχύων καὶ τὰ τακτοποιοῦν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Μήπως οἱ ἴδιοι οἱ θερισταὶ ἀποθέτουν ἐπὶ τοῦ ἐδάφους τὰ δράγματα; ο.ι. Κλι. οι. θερ. ταξ. -

- 4) Πῶς τοποθετοῦνται τὰ δράγματα (οἱ χεριές) ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Πολλὰ ὁμοῦ; Πόσα; Μήπως τοποθετεῖται ἕκαστον δράγμα (πιάσμα τῆς χειρὸς) χωριστά; "Οπου τοποθετοῦνται πολλὰ μαζί, αἱ κεφαλαὶ τῶν σταχύων εὑρίσκονται πρὸς τὴν αὐτὴν κατεύθυνσιν ἢ διασταυρώνονται. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Καθ. ε. περιέ... τ. ο. πο. θερ. τα... κεφαλές... μαζεύεται
πορτ. μαζί... διασταύρων... εἰς. διεγέρται. πνευ. διασταυρώσεων
κατ. στάχυων -

5) Πῶς λέγονται τὰ τοποθετούμενα μαζὶ δράγματα ; Πολλαχοῦ καλοῦνται ἀγκαλιές. *Θεριστικό*



γ. Οἱ θερισταί.

1) Ποῖοι θεριζουν : ἄνδρες καὶ γυναῖκες ; 'Υπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν) θερισταί, οἱ ὅποιοι ἦρχοντο ὡς ἐπαγγελματίαι δι' αὐτὸν τὸν σκοπὸν ἀπὸ ὅλου τόπου καὶ ποιον ; *Ἄνδρες καὶ γυναις*

τελλοι - *Υπέρχων. θεριστικόν. θερικά. οἱ. δ. ποιον. θεριστικόν.*
Μόνοι γυναις καὶ γεννητικά. θεριστικά. ται. σμαλεη. εἰτε. τῇ. δράγμα.
εἰτε λεκυρίς εἰτε εγ. δράγμα. μετ. παροχή. γ. δράγματος.

2) Πῶς ἡμείβοντο οὗτοι μὲν ἡμερομίσθιον (μεροκάματο) ἢ κατ' ὀποκοπῶν (ξεκοπῆς). Ποία ἡτο ἡ συντεταγμένη χρῆμα ἢ εἰς εἶδος ; Τὸ ἡμερομίσθιον ἔτοι μετὰ παροχῆς φαγητού ἡ ἀνευ φαγητοῦ ; (Παραδέσσατε μὲν τὰς πληροφορίας καὶ τὴν σχετικὴν εἰς τὸν τόπον σας ὀνοματολογίαν) .

*Ἄν. ε. θεριστικό. με. μεροκάματο. εἰτε. εγ.
Χρῆμα. εἴτε. εἰς. εἰτε. μετ. παροχή.
εὐηπταν.*

3) Οἱ ἄνδρες ἢ αἱ γυναῖκες ἔφερόν τι εἰς τὰς χειρας πρὸς προφύ λαξιν, ἵδια τῆς ἀριστερᾶς, κατὰ τὸν θερισμὸν ; 'Επίστης κατὰ τὴν ἔναρξιν τῆς ἐργασίας τὴν πρώτην ἡμέραν περιεβάλ λοντό τι εἰς τὴν μέσην τοῦ σώματος διὰ νὰ μὴ αἰσθάνωνται κόπωσιν (δηλ. νὰ μὴ πονῇ ἢ μέση των) ;

*Τ. θεριστικό. οἱ. θεριστικό. θεριστικό. μετ. αἱ. γυναις. εγ.
εγ. εργα. εγ. λεκ. θεριστικό. εν. χειραν. τζ. λεκ.
προφύλαξιν. μετ. γ. εργα. επίστης.
ει. περιεβάλλω.*

- 4) Ἐδίδετο (ἢ δίδεται) προσοχὴ ὡς πρὸς τὴν ἡμέραν τῆς ἑβδομάδος ἢ τοῦ μηνὸς καθ' ἣν πρέπει νὰ ἀρχίσῃ ὁ θερισμός ;

- 5) Ἐτραγουδοῦσαν (ἢ τραγουδοῦν) κατὰ τὸν θερισμὸν σχετικὸν τραγούδια ; Καταγράψατε αὐτά. *Ναι... Διευκλήσακέ... έχων*

- 6) Ποῦ τὴν τελευταίαν ἡμέραν τοῦ θερισμοῦ, προτοῦ τελειώσουν, ἀφήνουν εἰς τὸ χωράφι ἕνα μέρος αὐτοῦ ἀθέριστον. Τί κάμνουν τοὺς στάχυς πού μένουν ἀθέριστοι ; (Εἰς τινας τόπους θερίζουν τὸ μέρος αὐτὸν σταυροειδῶς καὶ μὲ τοὺς ἀποκοπέντας στάχυς πλέκουν σταυρὸν ἡ φύσις τὴν ὅποιαν τοποθετοῦν εἰς τὸ εἰκονοστάσι κλπ.).

Περιγράψατε λεπτομερῶς ὅπου γίνεται σχετικὸν ἢ ἄλλο τι

*ΕΘΝΟΣ. ΑΓΡΟΝ Α.γ. μέρος. Τοῦ προστάτου θεοῦ της ΑΓΩΝΑΣ
των χωραριών.. τοῦ οντωτον.. ηγετών της ορδεων. Οχι. οι. δριβηλού
ιόρμυλων.. μαΐ. πο. οδού. την. έρι. γαζί. εγ. ινστην.. αιγας την
γάρ μέ. εινηρή. μαΐ. παραστη. γρατι. Μακρ. τ. γρα. τη δέριμηση
ιμαργού. Αγρίν. ο. χρω. ίρ. πον. Το. άνακτελ. Κριτιμών
Απαρα. Γρα. ευρωχίρω. μα. θταν. γλ. ιαμετα.*

δ. Τὸ δέσιμον (δεμάτιασμα) τῶν σταχύων.

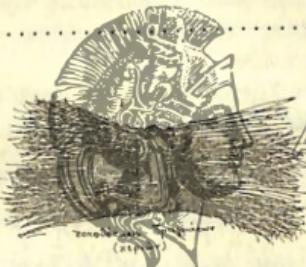
- 1) Πότε ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα, ἢτοι τὸ δέσιμον, τῶν θερισμένων σταχύων. Ποίαν ἡμέραν ; Ἀμέσως μετά τὸν θερισμόν ; Τὸ ἔσπερας ἢ μήπως ἔπρεπε νὰ μείνουν οἱ στάχυες εἰς τὸν ἥλιον πρὸς ξήρανσιν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;

- 2) Πώς ἐγίνετο τὸ δεμάτιασμα; Ποῖος ἔδενε τοὺς στάχυς καὶ ποῖος τοὺς μετέφερε καὶ τοὺς παρέδιδεν ὡς χερίες, ἀγκαλίες; Πῶς ἔδενοντο· μὲν κοινὰ σχοινία, μὲν σχοινία κατεσκευασμένα ἀπὸ βελονοειδεῖς θάμνους, π.χ. βροῦλα, σπάρτα κλπ. Κατὰ τὸ δέσιμον τῶν δεματιῶν μήπως ἔχρησιμοποιεῖτο καὶ ἐργαλεῖόν τι; Περιγράψατε λεπτομερῶς τὴν ἐργασίαν ταύτην μετὰ παραθέσεως σχετικῶν σχεδίασμάτων ἢ φωτογραφῶν.....

*Τ.ξ. Δεμάτια. Νέδενοντο... αλλ. πιθ. μεταφέρειν
θριντ.δι., μὲν καρδιαχ. ... πλέ. ορίζα. γ. Υπε. επαρτόν.
Τα σχεντ. αλλ. ... ελύρνα. «Δεματικά».*

.....
.....
.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΛΑΘΗΝΩΝ



- 3) Τὰ δεμάτια μετὰ τὸ δέσιμον ἀφήνοντο εἰς τὴν ίδιαν θέσιν ἢ συνεκντρώνοντο εἰς ώρισμένον μέρος τοῦ θερισμένου ἄγρου; Πόσα δεμάτια συνεκντρώνοντο ἔκει καὶ πῶς ἐτοποθετοῦντο;
-
.....
.....
.....

ε.' Συγκομιδὴ τῶν γεωμήλων.

- 1) Ἀπὸ πότε ἥρχισεν ἡ καλλιέργεια τῆς πατάτας εἰς τὸν τόπον σας; *Ο κρωνος μαργαρίνης ή πατάτη είναι γνωστός.*

Πότε γίνεται ή σπορά ή τὸ φύτευμα αὐτῆς.....
Σή... φύτευσις... μήνες μέ. Ημέρες ωρές η εργασία
μήνες μέ. ημέρες η εργασία.....

- 2) Πῶς έγίνετο (ή γίνεται) ή ἔξογωγή (βγάλσιμο) τῶν γεωμήλων ἀπὸ τὸ χωράφι; Μὲ σκαπάνην, μὲ ἄροτρον η μὲ ἄλλον τρόπον. Περιγράψατε τὸ σχῆμα τῆς σκαπάνης, τοῦ ἀρότρου κλπ. παραθέτοντες καὶ σχετικὸν σχέδιον αὐτῶν η φωτογραφίαν..... Μ.Ε. ο.σ.α.η. η. με.....

στ. Συγκομιδὴ τοῦ σανοῦ.

ΑΚΑΔΗΜΑΙΑ ΛΟΓΟΤΥΠΟΝ
1) Ἐσυνηθίζετο παλαιότερον η διατροφὴ τῶν ζώων κατὰ τὸν λειμῶνα μὲ ξήρα χόρτα (π.χ. σανόν, τριφύλλι, βύνοι); Εαν ναί, περιγράψατε πῶς έγίνετο η καλλιέργειά του, ἐπειτα η κοπή, η ξήρανσις καὶ η αύλαξις αὐτοῦ..... Νοι.....

- 2) Πότε ἔθερίζετο ὁ σανὸς καὶ μὲ ποιὸν ἐργαλεῖον (δρέπανον, κόσσαν κ.ἄ.). Μ.Ε. με. 6.6.εγ. μεί.. γελέεια.....
(Παραθέσατε καὶ σχεδιάσματα η φωτογραφίας).....

- 3) Ζήρανσις τοῦ χόρτου καὶ δέσιμον. Ποια ἐργαλεῖα ἔχρησιμο-ποιοῦντο; (Παραθέσατε μετὰ τῆς περιγραφῆς καὶ τὴν σχετικὴν τοπικὴν λαϊκὴν ὀνοματολογίαν, ώς καὶ σχεδιάσματα καὶ

φωτογραφίας)

.....

.....

Γ'. ΑΛΩΝΙΣΜΟΣ

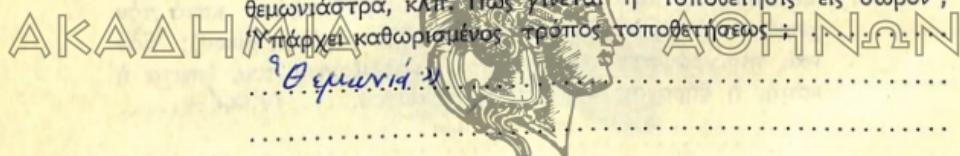
- a.' 1) Μεταφορά τῶν δεματιῶν πρὸς ἀλωνισμόν. Συνεκεντρώνοντο πρὸς τοῦτο ἐπὶ τόπου εἰς τὸ χωράφι ἢ μετεφέροντο εἰς ἄλλην θέσιν, π.χ. εἰς τὸ ὄλωνι, εἰς τὴν αὐλὴν τοῦ σπιτιοῦ κτλ.

Μετεφέροντο... εἰς... τό... ἀχύρι... με.. μαρόρα... ἢ.. μποζύρα... (ίλαν.. νήσονας.. με.)

.....

.....

- 2) Πῶς καλεῖται ὁ χῶρος ὃπου τοποθετοῦνται τὰ πρὸς ἀλωνισμόν δεμάτια. Εἰς τινας τόπους λέγεται: θεμωνοστάσι, θεμωνιά, θεμωνιάστρα, κλπ. Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς σωρόν; *Υπῆρχεν καθωρισμένος τρόπος τοποθετήσεως;*



- 3) Υπῆρχεν ἀνέκαθεν εἰς τὸν τόπον σας ὄλωνι διὰ τὸν ἀλωνισμὸν τῶν δημητριακῶν; Μήπως ἔγινετο παλαιότερον ὁ χωρισμὸς τοῦ καρποῦ (τοῦ γεννήματος) ἀπὸ τὰ ἄχυρα εἰς ἄλλον χῶρον, δηλ. ὅχι εἰς τὸ ὄλωνι;

Από.. παραστρέψα.. χρήνη.. μπορχεν.. γένει..

.....

.....

- 4) Ποῦ κατεσκευάζετο (ἢ κατασκευάζεται) τὸ ὄλωνι. Ἐντὸς τοῦ συνοικισμοῦ, εἰς τὴν αὐλὴν τῆς οἰκίας ἢ ἔξω τοῦ χωρίου; Εἰς ποιάν θέσιν;

Πληνίαν.. πω.. χωρίων.. εγ̄.. μόνην.. ζέειν.. ουτηδεν.. εἰς.. Τα'.. θηράδια.. αγριετά.. αλωνι..

- 5) Τὸ ἀλώνι ἀνήκει εἰς μίαν μόνον οἰκογένειαν ἢ εἰς περισσοτέρας ;
ἔὰν τοῦτο ἀνήκῃ εἰς πολλάς οἰκογενείας, πῶς γίνεται ἡ χρῆ-
σις του, δηλ. μὲ ποίαν σειράν καὶ ἐπὶ πόσον χρόνον ;.....

Καὶ τὸ ἀλώνι εἰς τινας... εἰς τινας... νό. α. χ. μ. τ. τρ.

- 6) Ἀπὸ πότε ἄρχεται τὸ ἀλώνισμα καὶ πότε λήγει ;.....

*Από 10'. Α΄ Ιούνιου Καρβούνια μέχρι 30. Δεκεμβρίου
εις τον γεν-*

- 7) Εἰδη ἀλωνιῶν (ἀναλόγως τῆς κατασκευῆς των)· π.χ. χωματά-
λωνο (μὲ δάπεδον ἐκ χώματος), πετράλωνο (μὲ δάπεδον
ἐστρωμένον μὲ πλάκες).

(Περιγράψατε τὴν κατασκευὴν ἑκάστου καὶ παραθέσατε σχε-
δίασμα ἢ φωτογραφίαν αὐτοῦ). *Τετραγωνικόν μέσον
διατριβές 15-20 εκατοντάρια μέτρα
χωματάλων μέτρα 2-3 μέτρα χωματάλων.*

*Διατριβές 15-20 εκατοντάρια μέτρα
χωματάλων μέτρα 2-3 μέτρα χωματάλων.*

- 8) Πόσος επισκευάζεται τὸ ἀλώνι ἔκαστον ἔτος πρὸ τῆς ἐναρξεώς τοῦ
ἀλωνισμοῦ· (π.χ. τοῦ χωματάλωνος : καθαρισμὸς αὐτοῦ καὶ
ἐπάλειψις τοῦ δαπέδου καὶ τοῦ υγροῦ τοιχώματος, ὃπου ὑπάρ-
χει, μὲ πηγὴν ἐκ χώματος ἢ συνήθως διὰ μείγματος κόπρου βιῶν
καὶ ἀχύρων)... *Εγκένια καθαρισμός... κατασκευή... χρήση... σύν-*

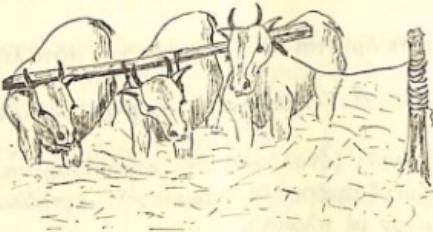
*τετραγωνικόν μέσον 6 τετραγωνικά μέτρα εγκένιο ερέγγιο
μέτρα νέρος μετρητής μέτρα μέτρα γράμματα.....*

- 9) Ἡ ὡς ἄνω προετοιμασία τοῦ ἀλωνιοῦ καὶ ἡ ἐναρξις τοῦ ἀλωνι-
σμοῦ γίνεται ὁρισμένην ἡμέραν καὶ ὥραν ;..... *νόχι -*

- 10) Πῶς γίνεται ἡ τοποθέτησις εἰς τὸ ἀλώνι τῶν δεματιῶν, ὃπου
ὑπάρχει ἀλωνόστυλος, ὡς καὶ τὸ ἀπλωμα τῶν σταχύων πρὸς ἀλω-

νισμόν; Περιγράψατε τὸν τρόπον τοῦτον ἢ οἰονδήποτε ἄλλον.

Τοποδισθ. κττα... τοί... δεριπτ... μυχαλερι... γά
εις ληπτία... πν. η. χ. κω... με. τ. ε. στόρκα... ιχαρ. κτ.
γρού... τε... γνω... (διμέτερα... μέρει)



11) Πῶς γίνεται τὸ ἀλώνισμα τῶν σταχύων διὰ τῆς χρησιμοποιήσεως ζέων (βοῶν, ἵππων κλπ.).

a) Ἀλώνισμα πρὸς ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων διὰ τῆς καταπατήσεως αὐτῶν ὑπὸ περιφερομένων ζέων (βοῶν, ἵππων κλπ.). Πολλαχοῦ τοποθετεῖται πρὸς τοῦτο καθέτως εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλώνιμου ἔμπλουτος ὕπους δύο μετρων (καλούμενος στηγερός, στρούλουρας, δουκάνη, βουκανή κ.α.), ἀπὸ τοῦ ὅποιου ἐξαρτώνται σχοινία, ὡς εἰς τὸ ἀνωτέρῳ σχεδιαγράφημα, διὰ νὰ συγκρατοῦνται ἀπὸ τὸ ἔτερον ἄκρου τῶν τὰ ζέων, ὥστε νὰ περιφέρωνται κυκλικῶς, «νὰ ἔρχωνται γύρεις», καὶ οὕτω νὰ κόβουν τὰ στάχυα.....

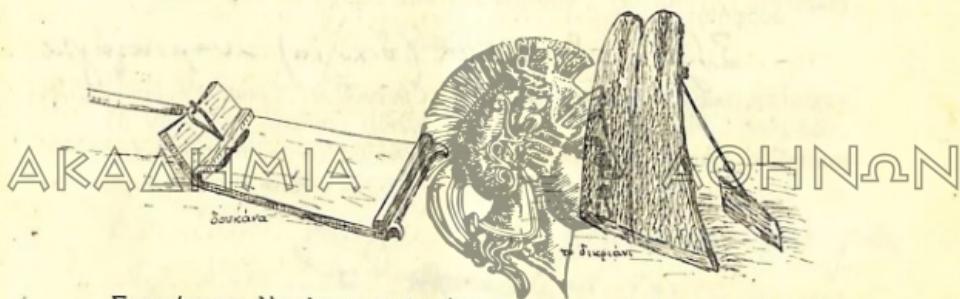
Καταπατήσι... εἰς. στάχυε... νησ. ιεριγ. φρ. ομ. δια
γιαγ/θεαν. ή. έπιπλω. τε. σλοτ. ε. δένοντα... δην... γεν
ζεγιρα. επδ., δ. σλαλογ.. γέγετ. ει.: ε. δ. έ. ξ. π. ο. σ. η..

b) Πῶς ζεύονται οἱ βόες, τὰ ἄλογα κλπ. διὰ τὸν τρόπον τοῦτον τοῦ ἀλωνισμοῦ. Πῶς συνδέεται τὸ σχοινὶ ἀπὸ τὸν κάθετον ἀλωνόστυλον μὲ τὰ ζέων; (Εἴς τινας τόπους δένεται τὸ σχοινὶ εἰς θηλείες, αἱ ὁποῖαι περιβάλλουν τὸν λαιμὸν τῶν ζέων. Εἴς ἄλλους τόπους εἰς τὸ ἀλώνισμα διὰ τοῦ τρόπου τοῦτον δὲν ὑπάρχει στῦλος εἰς τὸ μέσον τοῦ ἀλωνιοῦ. Τὰ ἀλωνίζοντα ζέων περιφέρονται συνδεδεμένα εἰς σειρὰν διὰ σχοινίου, τὸ δόποιον σχηματίζει θηλείες περὶ τὸν λαιμὸν ἐκάστου ζέου. Περιγράψατε ὅπου ὑπῆρχεν (ἢ διατηρεῖται ἀκόμη) ἀλωνισμὸς κατὰ τὸν ἓνα ἢ τὸν ἄλλον τρόπον, παραθέτον-

τες καὶ σχετικὰς φωτογραφίας ἢ ἰχνογραφήματα).....

.....Ταῦτα... δέσμοι ταῖς μὲν εὐχαῖς... αλλα... γενετικαῖς
6. t. εὐχαῖς... δημοσίῃ... τοῦ θυμός ταῖς.....

- γ) Ποῦ ἀντὶ τοῦ ἀλωνισμοῦ διὰ τῶν ποδῶν χρησιμοποιεῖται καὶ μηχανικὸν ἀλωνιστικὸν μέσον π. χ. χονδρὴ ἐπιμήκης σανὶς εἰς ἓν τεμάχιον ἢ δύο, προσαρμοζόμενα. Αὕτη ὡπλισμένη εἰς τὴν κάτω ἐπιφάνειαν διὰ κοπτερῶν μεταλλίων ἔλασμάτων ἢ ἀποσχίδων σκληροῦ λίθου ἔχαρτᾶται ἐκ τοῦ ζυγοῦ ἔξευγμένων ζῷων, σύρεται δ' οὕτω κυκλικῶς ἐντὸς τοῦ ἀλωνίου ἐπὶ τῶν ἐστρωμένων σταχύων διὰ τὸν ἀλωνισμόν των.



Σημειώσατε, ἐάν ἀπαντᾷς εἰς τὸν τόπον σας τὸ ἀλωνιστικὸν τοῦτο μηχάνημα ἢ ἄλλο τι, τὸ ὄνομα αὐτοῦ (π. χ. δουκάνα, δικριάνι, βιωλόσυρος), περὶ τῆς κατασκευῆς του, τὸ σχῆμα καὶ τὰς συνήθεις διαστάσεις. Ἀπὸ ποῦ τὸ ἐπρομηθεύοντο παλαιότερον καὶ σήμερον. Ἐπίστης πῶς γίνεται ἢ χρῆσις του καὶ διὰ ποῖα δημητριακά. Ἡλωνίζοντο (ἢ ἀλωνίζονται) δλα τὰ δημητριακὰ μὲ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα; Μήπως π.χ. ἢ κριθὴ καὶ τὰ ὅσπρια (κουκκιά, ρεβίθια κ.α.) ἥλωνίζοντο διὰ τῶν ποδῶν ζῷων ζευγνυούμενων καὶ περιφερομένων ἐπὶ τῶν σταχύων τούτων;

.....Ο... ἀγρυπνός... ἀγρυπνός... μέλον... μὲ... το... πλευρα
ταῦτα... γένεσι...
.....Στρατος... ἀγρυπνός... γένεσι... μὲ... μη-
χανικός... μετά...

δ). Από ποίαν ώραν τῆς ήμέρας ἀρχίζει ὁ ἀλωνισμός, κατά ποίαν δὲ διακόπτεται διά νὰ ἐπαναληφθῇ τὴν ἐπομένην;

Από τὴν μέσην τῆς ημέρας μέχρι της μεσημέριας.

12) Ποια ἄλλα ἀλωνιστικὰ ἔργα αλεῖα εἶναι ἐν χρήσει; (Εἰς τινας τόπους χρησιμοποιεῖται ἐπίμηκες ξύλον, τὸ ὅποιον, καλούμενον διχάλι, δικούλι, δουκράνι κλπ., ἔχει τὸ ἄκρον ὀδοντωτὸν ὑπὸ τὴν κατωτέρω μορφήν):

Σύρικα... δικράνια (διχάλια)... καρποφόρα
κατ. γουρδικές -

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



13) Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ ἀλωνισμοῦ ὁ γεωργὸς μὲ τὸ διχάλι ἢ τὸ δικράνι, ἐρχόμενος γύρω εἰς τὸ ἀλώνι, ρίπτει ἐντὸς τοῦ κύκλου τὸν ὅποιον διαγράφουν τὰ ζῶα ἢ τὸ ἀλωνιστικὸν μηχάνημα τοὺς ἀκόπους στάχυς; Με! δικράνια... γύριστα... λεγάρια... το. γρ. σ.

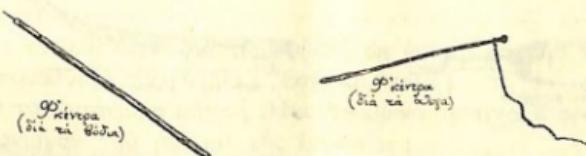
Συντερού... γρούσιντες... Με! λέν... γουρδικές... το. σχυλιστές

γρούσιν παν... φε. τε. μαρούχοι... γύριστα... Ν. λίχνια μελα... ἀπέντα

τοῦ αἴρον 14) Ήτο ἐν χρήσει ειδικὴ ἀλωνόβεργά διά τὴν ὁδήγησιν καὶ τὸ κτύπημα τῶν ζῶων; ('Ἐν Κρήτῃ λέγεται αὕτη βουκέντρι' ἀλλαχοῦ φ' κέντρα). Πόσον μῆκος εἶχε καὶ ποία ἢ κατασκευή της; (Σχεδίαστε τὴν ράβδον αὐτήν). (Βλέπε κατωτέρω εἰκόνα)...

Σύρικα (ρ. σ. 600) ... ἕπτα μέτρα... εἰς Ν. μέτραν. λε. σκοτεινό... δερμάτη... μέσα... δερματίνη... γουριδε... (περιουσία)

- 15) Πώς λέγεται ή έργασία τοῦ ἀλωνίσματος ἐνὸς ἀπλώματος, δηλ. ἐνὸς στρώματος σταχύων ἐντὸς τοῦ ἀλωνιοῦ. (Ἐν Κρήτῃ καλεῖται δούλα). Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σίτου, κριθῆς, βρώμης κλπ. ἡλωνίζοντο καθ' ἡμέραν *δύε... φτυρχε... εισιτεύ... αρο-*
πλε. 612 -



- 16) Πώς λέγονται οἱ ἀλωνισθέντες στάχυες, προτοῦ λιχνισθοῦν διὰ νὰ ἀποχωρισθοῦν τὰ ἄχυρα ἀπὸ τὸν καρπόν; (ἐν Κρήτῃ: μάλαμα)

χύνε... ἀπόκριση

- 17) Ποιοι ἀλωνίζουν: ὁ ἕδιος ὁ γεωργὸς μὲ ίδικα του ζῷα ή ὑπῆρχον (ἢ ὑπάρχουν ἀκόμη) εἰδικοὶ ἀλωνισταὶ (ἐν Αἴτωλίᾳ: βαλμάδες, δηλ. πασπάνγες, καλύβμενοι ἀλωνισταὶ καὶ σγωγισταὶ), οἱ ἄλλοι
 εἶχον βοῦια η ἀλογα καὶ ἀνελασμένον τὸν ἀλωνισμὸν

ο.ι... ἕδιοι... γεωργοί... μέ... μαλμάδες... γελα... γελα,
εξ... ἄλοι... δύε... εἰχε... λατ. αι... ταν.

- 18) Πλὴν τοῦ μέσου τούτου μὲ ζῷα καὶ μὲ ἀλωνιστικὸν ἔργαλεῖον ὑπῆρχον παλαιότερον εἰς χρῆσιν ἀλλα μέσα χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυες· π.χ. τὸ κόπτανισμα αὐτῶν μὲ χονδρὸν ξύλου (τὸν κόπτανον) η μὲ ἄλλον τρόπον; (βλ. κατωτέρω ἐν σελ. 26 εἰκόνα).

οὐδεὶς... μηχαν... γράπτος... εχρη. μηχανικής.

- 19) 'Ο κόπτανος οὗτος πώς ἐλέγετο' ἐκ ποίου ξύλου κατεσκευάζετο πόσον μῆκος καὶ πάχος εἶχε καὶ ποῖον τὸ σχῆμά του;

κόπτανος... μὲ... μηχαν... σφυρός...



- 20) Τὸ κοπάνισμα τῶν σταχύων ἐγίνετο εἰς τὸ ἀλώνι ἢ εἰς τὴν αὐλήν;
Διὰ ποια δημητριακὰ ἐγίνετο (ἢ γίνεται) χρῆσις τοῦ κοπάνου·
(π.χ. φακῆς, ρεβιθιῶν κλπ.).



Ξύλινο καρπούλιο τὸ κοπάνηρα
μεροὶ μέρον θηριοπειρατῶν...

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



‘Υπὸ πόσων καὶ ποίων προσώπων ἐγίνετο· μόνον ὑπὸ τῶν μελῶν
τῆς οἰκογενείας ἢ καὶ συγγενῶν; ‘Αινελάμβανον τὸ ἔργον τοῦτο
ἄλλα πρόσωπα ἐπ’ ἀμοιβῇ; Πῶς ἐκαλοῦντο τὰ πρόσωπα αὐτά;
Πῶς ἐγίνετο τὸ κοπάνισμα τοῦτο διὰ τὰ δημητριακὰ μεγάλων
παραγωγῶν; ... Διὸ... ξεργειματο.εἴτο... μέτραν...

- 21) Ποῦ ἐτοποθετοῦντο (ἐξηπλοῦντο) οἱ στάχυες διὰ τὸ κοπάνισμα.
Ἐγίνετο τοῦτο ἀπ’ εύθείας ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ ἐπὶ ξύλου;
Πόσαι στρώσεις (δηλ. ἀπλώματα) σταχύων ἐκοπανίζοντο τὴν ἡμέραν;
Τὸ κοπάνισμα ἀπέβλεπε μόνον εἰς τὸν χωρισμὸν τοῦ καρποῦ ἢ

καὶ εἰς τὴν ἀχυροποίησιν τῶν σταχύων; (Περιγράψατε λεπτο-
μερῶς τὸν τρόπον τοῦτον χωρισμοῦ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τοὺς στάχυς,
παραθέτοντες σχεδιαγραφήματα ἢ φωτογραφίας)

- 22) Κατὰ τὸ ἀλώνισμα διὰ τῶν ζῷων, ὡς ἐπίστης καὶ διὰ τοῦ κοπάνου,
ἐτραγουδοῦντο τραγούδια; Ἐάν ναί, ποῖα;
Κατὰ τὸ κοπάνισμα μήπως ἔλεγοντο εἰδικὰ δίστιχα ἢ φράσεις διὰ τὸν
συντονισμὸν τοῦ ρυθμοῦ τῆς ἐργασίας;

- 23) Πότε τὸ πρῶτον ἔγινε χρῆσις ἀλωνιστικῆς μηχανῆς εἰς τὸν τόπον σας.
Ποῖος τὴν ἐπρομηθεύθη (πρόσωπον, συνεταιρισμός κλπ.). (Περιγράψατε τὸν τρόπον λειτουργίας αὐτῆς) *Ανα. 1.ον. 1945. μετανωμένη*

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΤΥΡΟΣ ΑΓΓΕΛΙΑ... ΔΗΛΩΣΗ ΛΟΓΟΤΥΠΟΥ Η ΛΑΟΦΟΡΟΥ

β'. Λίχνισμα

- 1) Πῶς λέγονται οἱ ἀλωνισμένοι στάχυες, ἐτοιμασμένοι διὰ τὸ λίχνισμα (ἐν Αίτωλίᾳ: λειῶμα, ἐν Κρήτῃ: μάλαμα). Μὲ ποῖον ἐργαλεῖον σωρεύεται τὸ λειῶμα διὰ τὸ λίχνισμα πῶς λέγεται τοῦτο (εἰς Κρήτην: θρινάκι, εἰς Αίτωλίαν καὶ Πελοπόννησον: δικριάνι, ἀλλαχοῦ: δικιργιάνι) καὶ ποῖον τὸ σχῆμα αὐτοῦ. *τύριον σ.λτ. θ. ελ. μηρ.χτ. ειδ. επιγ. σ.ν. μηρ.χτ.*



'Ο σχηματιζόμενος σωρὸς ἔχει σχῆμα στρογγύλον ἢ ἐπίμηκες;
Προτοῦ ἀρχίσῃ τὸ λίχνισμα (ἀνέμισμα) πρὸς ἀποχωρισμὸν τοῦ ἀχύρου

ἀπὸ τὸν καρπόν, καρφώνεται τι ἐπάνω εἰς τὸν σωρόν; Μήπως μα-
χαρί, τὸ θρινάκι ἢ ἄλλο τι; Τί λέγεται κατὰ τὴν πρᾶξιν ταύτην
καὶ πρὸς ποῖον σκοπὸν γίνεται τὸ ἔθιμον τοῦτο.....

Ο... 6. χρυσ. τι. γυμνος... 6. ωρος.. εχε.. 6. χρυσ. επιχε-
ιει... 6. ει. ειναργ. ω. ν. επα... πιλο. τε. ε.....

- 2) Μὲ ποῖον ἑργαλεῖον γίνεται τὸ ἀνέμισμα; (Πῶς λέγεται τοῦτο :
φτυάρι, θρινάκι ; Ιχνογραφήσατε τοῦτο.....

Πρώτα με... τι... ωρ. πλαγή... μει. μετά. πό. φ. πλαγή

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ



- 3) Ποῖος λιχνᾶ (ἀνεμίζει) ἄνδρας, γυναικαί εἰδικὸς λιχνιστής ἐπ' ἀμοιβῇ ;

Υ. πορφ. εγ... μει. γν. αν. μει.-

- 4) Πῶς λέγονται τὰ χονδρὰ τεμάχια τῶν στοχύων, τὰ ὅποια μετὰ τὸ
λίχνισμα παραμένουν μετὰ τοῦ καρποῦ. (εἰς τινας τόπους καλοῦν-
ται : κόντυλοι, κόμπια). Πῶς ἀποχωρίζεται ὁ καρπὸς ἀπὸ τοὺς κον-
τύλους ἢ τὰ κόμπια ; Ποῦ συνηθίζεται νὰ γίνεται δεύτερον ἀλώ-
νισμα διὰ τῶν ποδῶν τῶν ζώων, ὥστε νὰ ἀποφλοιωθῇ ὁ σῆτος κλπ ;

9. κ. υ'. τ. 6. αχα. ?). Φλοκωρ. Γαντά. με. πό. εδέρμε-
νι. γ. (μεγάλο. μεγάλη)

- 5) Πῶς γίνεται ἡ ζεῦξις τῶν ζώων διὰ τὸ δεύτερον, ὡς ἀνωτέρω, ἀλώ-
νισμα ; Ποῦ ἀπαντᾶται τὸ ἀλώνισμα τοῦτο· πῶς λέγεται ; (Ἐν

Κρήτη: ξεβαθούλισμα καὶ καρπολώνεμα) διὰ ποῖα δημητριακά συν-
ηθίζεται τοῦτο ... Θ. εν. γ. ν. ετ. α. ... διετέρων. Δικτύμεν —

6) Ἀφοῦ διὰ τοῦ λιχνίσματος (ἀνεμίσματος) ἀποχωρισθοῦν τὰ σχυρά,
πῶς γίνεται ἡ διαλογὴ τοῦ καρποῦ ἀπὸ τὰ μετ' αὐτοῦ παραμείναντα
χονδρά τεμάχια τῶν σταχύων (τοὺς κοντύλους, κόμπια κ.ἄ.) ;

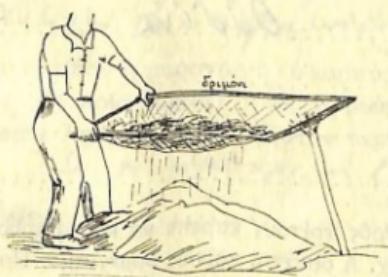
... Μ.Ε. τό. δέρμανε.

Γίνεται τοῦτο κατὰ τὸ ἀνέμισμα, ἀπομακρυνομένων τῶν ξένων αὐτῶν
ὑλῶν ὑπὸ γυναικὸς διὰ σαρώθρου, ἢ δι’ ἄλλων μέσων, ὡς π.χ. κοσκί-

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ



νων μὲ δόπας διαφόρων μεγεθῶν π.χ. μὲ τὸ κόσκινον τὸ καλούμενον
κατὰ τόπους: βολίστρης, δερμόνι, δορμόνι, δριμόνι, ρεμόνι κλπ.

(Περιγράψατε λεπτομερῶς τοὺς ἐν χρήσει παλαιότερον (ἢ καὶ σῆμερον) τρόπους χωρισμοῦ τῶν κόκκων τῶν δημητριακῶν ἀπὸ τὰ ἄχυρα καὶ τὰς σῆλας ὑλας. Ἰχνογραφήσατε δὲ ἢ παραθέσατε φωτογραφίας τῶν ἐν χρήσει ἐργαλείων καὶ σκευῶν)

Μεταποιητικού... Στερεόν. Εγγραφή... Λιχνισμάτων.
Λαζαρίδης... Διάσταση... Καρποφόρων... Βαρώνων.

- 7) "Οταν ἔτοιμασθῇ, ὡς ἀνωτέρω, ὁ καρπός σχηματίζεται εἰς σωρόν; Μὲ ποιὸν ἐργαλείον σωρεύεται; Χαράσσεται ἐπὶ τοῦ σωροῦ σταυρός; Πῶς χαράσσεται καὶ ποία ἡ μορφή του. Μήπως ἐμπηγνύεται κατόπιν εἰς τὴν κορυφὴν τοῦ σωροῦ τὸ ἐργαλεῖον τοῦ λιχνίσματος (θρινάκι, φτυάρι), ἐπακολουθεῖ δὲ καὶ προσκύνησις καὶ ἀσπασμὸς τοῦ σωροῦ ὑπὸ τοῦ γειωργοῦ,

Ν.α.

Μετά τοῦ ζύγια πάντα (γρ. ς) παί μαρτιν.
Εγγραφής παραγόμενη τοῦ αγροῦ εἰς πηγήν της τοῦ
βαρώνου τοῦ Στερεού Ν.α.

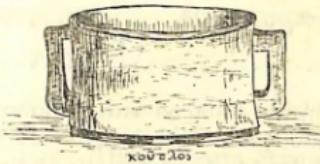
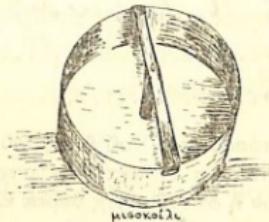
- 8) "Αλλα εἴθι μα προτοῦ νὰ μεταφερθῇ ὁ καρπός (σῖτος, κριθὴ κλπ.) εἰς τὴν ἀποθήκην.

Ουδέτερα -

- γ'.1) Ποῖαι ὁφείλαι πρὸς τρίτους ἐπρεπε νὰ καταβληθοῦν εἰς εἶδος ἀμέσως εἰς τὸ ἀλώνι' π.χ. ἡ δεκάτη, κοινῶς δεκάτισμα. Ποία ἦτο ἡ συνήθεια. "Ηρχετο ὁ δεκατιστής εἰς τὸ ἀλώνι; Μὲ ποιὸν μέτρον (δοχεῖον) ἐγίνετο ἡ μέτρησις τοῦ σίτου, τῆς κριθῆς κλπ., διὰ τὴν εἴπραξιν ὑπὸ τοῦ δεκατιστοῦ τοῦ «δεκάτου». (Σημειώσατε τὸ σηματάριο τοῦ μετρητοῦ, τὴν

χωρητικότητά του είς όκαδας, είς κοιλά κλπ., παραθέσατε δὲ καὶ ίχνο-
γράφημα αύτοῦ· βλ. κατωτέρω σχετικάς εικόνας) ... Θεοπλ. γ. π.

Διπλώματα... Μηνοδωμ. ... Θεοπλ. ειδ. πετρώσεις
Τούρκοι πριν; γινέται... μετ. τό. Προγόρευ... Ζ. Β. Ι. ΙΩ
Σαχεῖα... θεατρικότητας... Η. Ζ. απόθεμα -



- 2) Ποια ἄλλα βάρη κατεβάλλοντο εἰς εἶδος εἰς τὸ ἀλώνι;

- α) τὸ παπαδιάτικο,
- β) τὸ ἀγροφυλακιάτικο,
- γ) τὸ γυφτιάτικο,

- δ) τὸ ἀλωνιάτικο κλπ.

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

Σημειώσατε τα ἐν χρήσει παλαιότερον μέτρα τῶν δημητριακῶν (ὄνομα,
χωρητικότης, σχῆμα, καὶ παραθέσατε ίχνογραφήματα ἢ φωτο-
γραφίας αὐτῶν)

α) Δαναϊκός ε. ε. ἀγροφυλακιάτικος. Ζυγαρίσματα
β) έργα τεκν. πολ. επεικείμενα... Σε. ε. ξυλιέτικος ή
καλώματα... Χρήσεις... Γένος... Αγρινό... Σε. τ. Εχος
Εγρ. λγον. οτικός αν... πο... Αγρ. α. ωρίων... Καρυάδες: — F

- 3) Ποῦ ἀπεθηκεύετο κατόπιν ἡ παραγωγὴ (ὁ καρπός) ὑπὸ τοῦ γεωργοῦ·
ἐντὸς τῆς οἰκίας (εἰς ποια δοχεῖα) ἢ εἰς ἀγρούς ἐντὸς εἰδικῶν λάκ-
κων; (Σημειώσατε λεπτομερῶς εἰς ἑκάστην περίπτωσιν τὰς σχετι-
κὰς συνθήσεας) ... Σε. το. αγρ. — Λιγνός... Ζ. ζέτω

μηδανα... καρυάδες).

- 4) Τὸ ἄχυρον ποῦ ἀπεθηκεύετο. Εἰς ἀποθήκην (ἄχυρῶνα) ἐντὸς τοῦ
χωρίου ἢ εἰς τὸν ἀγρὸν καὶ παρὰ τὸ ἀλώνι. Πᾶς ἐγίνετο ἢ ἀποθή-

F . . . Θέρισα ωἱ ἀλωρία γρία πινάκια ειτέρια
τοις ενα χρεωτικά πάσματα,
τοις ἄλλοι τοις πάρτις των ρωσ - F →

F. τοι πρίν τον θυόμενε επί σαμούρα ως βέβη
ον μήχο ήσει να γέλει, έρινε τό μήχο άλλαζε
και τό νέρος αρμέντο, ωνταν η θερή το νέρος
κευτις εις τὴν ὑπαίθρον) ... τοι... ερέγαν... τα... ποντικιδες...
ξει... ταν... μηχανα... ερεδε... λα... χωρίαν... μηνεια
ηγ... αλικες.....

5) Πάσι. έγίνεται (ή γίνεται) ή διαλογή τοῦ σπόρου. Κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ
θερισμοῦ ἀπὸ τοὺς καλυτέρους στάχυς ἥμετά τὸ ἀλώνισμα.....

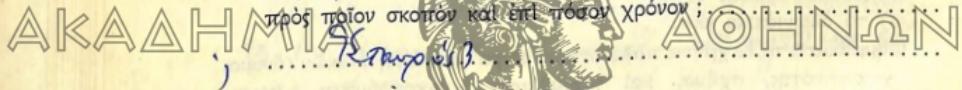
Με... Σ. πο. παντζο. στήριστ... (Νί. μέ. μ. νο.)

6) Μήπως ὅπου γίνεται ή διαλογή τοῦ σπόρου πρὸ τοῦ θερισμοῦ κατα-
σκευάζεται τότε ἡ μετὰ τὸν θερισμὸν πλέγμα (πλεκτή) ἐκ σταχύων,
τὸ ὅποιον ἀναρτᾶται εἰς τὸ εἰκονοστάσιον ἡ ὅπισθεν τῆς θύρας κλπ; ..

.... Ναι! χωρίκενος... Ιεταρές...) ... διόπ. μ. Χε. Εχημα
βατερές.....

Πῶς λέγεται ἡ πλεκτή αυτῇ; Ποιὸν τὸ σχῆμα τῆς· ποῦ φυλάσσεται.

πρὸς πρὸν σκοπούν καὶ εἰτε πόσον χρόνον;



Δ'. ΕΤΗΣΙΑΙ ΠΥΡΑΙ

α'. 1) Κατὰ ποίας ἡμέρας τοῦ ἔτους λαμβάνει χώραν κατ' ἔθιμον εἰς τὸν
τόπον σας ἄναμμα φωτιᾶς εἰς τὸ ὑπαίθρον. (Π.χ. παραμονὴ Χριστου-
γέννων, ἐσπέρας 23 Ἰουνίου (Κληδόνου), Ἀποκρίες, πρώτη Μαρ-
τίου, Πάσχα (κάψιμο τοῦ Ἰούδα), ἐσπέρας τῆς 31 Αύγουστου κλπ.)

τοι. βραστ. Της... Άποφρησ... πρα. παντζ. μ..
θετ. ερω. ... πα. ω. ραν... 11. ρεμ... πα. μ. Ερχ.
2. π. μ.; ... ερ. με. πρασιν. λα. χειρον.

Εἰς ποίας ἡμέρας, ποίαν ώραν καὶ εἰς ποῖον μέρος; ... Εγινετο

χαμητ... πυρα... η... σιντ... γερεν... εκ. αντ. 3.....

2) Πῶς λέγεται ἡ φωτιά αὐτή; (π.χ. φανός, ἀφανός κλπ.).....
Φωτιά.....

β'. 1) Ποιοι ὀνάπτουν τὴν πυράν παιδιά, ἡλικιωμένοι, ποιος ἄλλος ;.....

Μήχαναίνοις... με... οι... παιδιά.....

2) Ποῖος ἡ ποῖοι συλλέγουν τὰ ξύλα, θάμνους κλπ. διὰ τὴν πυράν.
Τὰ κλέπτουν; "Αν ναι, ἀπὸ ποιον μέρος; ... οἱ... νεαροί... των
Χωρών... όποι... τη... πυρά.....

3) Πῶς γίνεται ἡ συγκέντρωσίς των. (Περιγράψατε λεπτομερῶς)

Περιγράψατε... οἱ... νεαροί... τε... λοιποί... με
ευκοπεῖναν... δύναται - εύπειρος - τε... τε... τε... τε... τε...
τε... πορείαν... εστι... πυκνούς έγκρυψε... σάλιγ
μεταφράζειν... βραχιές... περιγρά.....

ΑΚΑΔΗΜΙΑ ΝΟΥΝΝΩΝ

γ'. Ποῖαι αἱ συνήθειαι εἰς κάθε τόπον διὰ κάθε πυράν;

1) Προσευχαί, διάφοροι ἐπικλήσεις, ξόρκια, ἄσματα, κρότοι, θόρυβος.
Καταγράψατε τὰ σχετικά κείμενα Ο.Ο.Σ.Θ.ρ.κ... πραγματικ
καθ. Χρόνι.....

2) Πηδήματα, χοροί γύρω ἀπὸ τὴν πυράν. (Περιγραφή λεπτομερής)

Μύνα... διάγρασι... το.η.ια.οι... χρόν
μ.ε... οι... γράσι... ε... επιγέ.ι... σ... με. τηρετ.ρυχόνειο
εγ... λιτ... πυρά... επρεπε... με... τηρετ.ρυχόνειο... ει.ε.ω
τηρετ.ρυχόνειο... το... το.γραμματ.ε. αντο... τηρετ.ρυχόνειο
με... γράχιτεγ-31- εστρατ.γονεις ομοιεις -

- 3) Τί καίονται εἰς τὰς πυράς αὐτάς· (κάψιμον τροχοῦ ἀμάξης, λουλουδιῶν τοῦ Μάρτη, τοῦ στεφάνου τῆς Πρωτομαγιᾶς κλπ.)

Τηλοπε — εις κανένα μαρτυρεῖσθαι
διατελεῖσθαι δικαίωσις μετέφραστος ποικιλότερος
πελεκάνη — Τηλοπε —

- 4) Καίονται (ἢ ἔκαίοντο) ὁμοιώματα· π.χ. κατὰ τὸ Πάσχα ὁμοίωμα τοῦ Ἰούδα (περιγράψατε λεπτομερῶς)

ΟΧΙ

- 5) Παραθέσατε λεπτομερῆ περιγραφὴν τοῦ ἔθιμου εἰς τὸν τόπον σας

ΑΚΑΔΗΜΙΑ



ΑΘΗΝΩΝ

ΑΚΑΔΗΜΙΑ

ΑΘΗΝΩΝ

